DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE
ÉLECTIONS LÉGISLATIVES MARS 93
CIRCONSCRIPTION DE BOULAY - ST AVOLD

Marie Anne ISLER BEGUIN

Vice-Présidente du Parlement Européen



MARIE ANNE ISLER BÉGUIN
36 ans, mariée, un enfant
Membre fondatrice de plusieurs associations pour la protection de l'environnement en Lorraine, elle reste parallèlement à son mandat de députée européenne, une militante assidue.
Vice-Présidente au Parlement Européen, elle y défend le monde rural contre le GATT et la réforme de la PAC ;
• aux côtés des femmes humiliées de l'ex-Yougoslavie, elle croit toujours à la réconciliation des peuples par des positions politiques plus fortes et courageuses ;
• luttant contre les délocalisations d'entreprises, elle dénonce le manque d'Europe social, le peu d'Europe environnementale.



ÉDITH LOSSON
33 ans, mariée, trois enfants
Maître patissier, maître boulanger
Artisan installée à son compte pendant 8 ans, elle s'est impliquée pleinement dans le devenir économique et social de l'Est mosellan.
Elle milite au sein d'associations de soutien du tiers-monde et dans des clubs sportifs.

Suppléante : Édith LOSSON

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Enfants du pays, Pays de Nied pour l'une, Bassin Houillier pour l'autre, nous sollicitons vos suffrages pour porter des Écologistes à l'Assemblée Nationale.

La planète est malade, la France est en crise. Plus près de nous, au coeur de notre vie de chaque jour, le Bassin Houillier se meurt et Carling s'enrhume.
Cette situation intolérable, fruit de fausses promesses de la Droite et de la Gauche depuis 20 ans nous impose de réagir avec vigueur et courage.

Dans la circonscription de Boulay - St Avold, l'Entente des Écologistes, union des Verts et de Génération Écologie, vous propose d'élire au soir du 28 mars une députée active, connue pour son dynamisme et son engagement à vos côtés.

Pas de promesses non tenues, mais un combat commun pour la relance du charbon, bien utilisé dans des industries performantes et non polluantes, bénéficiant d'un soutien unanime de l'État et des collectivités.
Pas de mégapôles technologiques dépensières, mais une bataille sans relâche pour les PMI / PME, l'artisanat et le commerce, les services publiques en espace rural.

Pas de faux discours sur l'agriculture européenne, mais une réforme agricole en profondeur, axée sur des produits de qualité revalorisés auprès des consommateurs et permettant un revenu décent aux agriculteurs.
Une agriculture dont le désendettement et la reconversion vers l'extensification au service de la gestion de l'espace rural doit devenir une priorité nationale au même titre que la sidérurgie l'a été en son temps.

Votre choix sera décisif pour votre avenir.

En votant pour Marie Anne ISLER BÉGUIN et Édith LOSSON, vous ferez le choix de la transparence et du courage politique.



Candidate des Verts

ENTENTE DES ECOLOGISTES

GÉNÉRATION ÉCOLOGIE

Vu, la Candidate

Nous avons une immense ambition, inventer avec audace et imagination, un futur qui ne laisse personne sur le bord de la route.
Nous sommes déterminés à redonner à la Politique ses lettres de noblesse.

Indépendants de la Droite et de la Gauche, les député(e)s Écologistes voteront les lois uniquement en fonction de leur conviction et soutiendront les projets du gouvernement qui iront dans ce sens.

Elue, j'agirai en ce sens pour :

Réconcilier l'Economie, l'Homme et la Planète

Compétitivité, Productivité, toujours plus, pour plus de chômage.
Notre système économique crée des injustices. Notre responsabilité est de rétablir un équilibre tenant compte à la fois des ressources de la Planète et des besoins des hommes. Bref, mieux vivre là où nous habitons, solidaires les uns avec les autres par le partage du travail et des revenus. Le principe : diminuer le temps de travail (35 heures et moins) et favoriser le temps partiel en offrant une compensation à la perte du salaire par une redistribution de l'argent du chômage pour les revenus les plus faibles. Par ce système, on crée plus d'un million d'emplois pour les chômeurs et du temps libre pour chacun.

Pour l'éducation, la formation, et le Platt

Elles doivent permettre l'épanouissement des personnes et le développement de toutes leurs capacités.
Mise en place de politiques locales de formation liées aux politiques locales pour l'emploi. L'éducation sera rénovée (classe allégée, motivation des enseignants par une carrière valorisée, programmes révisés...).
Boulay, St-Avold et sa région doivent accueillir des enseignements supérieurs.
Le PLATT est une partie de la vie quotidienne de la région de Boulay, St-Avold. C'est une richesse culturelle au coeur de l'Europe. C'est aussi un avantage dans le domaine économique.
Nous voulons des actions culturelles en faveur de la langue afin qu'elles puissent se développer.

Démocratiser la société française

Nous voulons rendre la parole aux citoyens et moderniser nos institutions par :
- l'adoption du scrutin proportionnel, plus juste ;
- la mise en oeuvre du référendum d'initiative populaire au niveau local ;
- une représentation plus large des femmes à tous les niveaux de responsabilités ;
- la garantie des droits fondamentaux des personnes qui vivent en France ;
- la participation active de nos populations aux grands projets d'aménagement du territoire (contournement et projets routiers, remembrement...) ;
- soutien au monde associatif, véritable terreau de la démocratie et intégration de leur travail aux choix finaux.

Développer une gestion écologique

Il est temps de gérer harmonieusement nos ressources naturelles et notre territoire :
- en favorisant la mise en oeuvre d'une agriculture plus écologique respectueuse de nos paysages et du patrimoine naturel et offrant par des produits de qualité un revenu correct pour les agriculteurs ;
- en assurant un traitement ambitieux de nos déchets par des technologies modernes et peu polluantes qui implique la suppression définitive des décharges (si nombreuses sur la circonscription) et la généralisation du tri sélectif ;
- en développant des actions énergiques pour la reconquête de la qualité de l'eau (Vallée de la Nied) qui garantissent une eau potable pour tous nos habitants ;
- en favorisant le développement des énergies renouvelables et en relançant les économies d'énergie pour pouvoir se dégager du programme nucléaire coûteux et dangereux : Cattenom 3 et 4 reste une cause essentielle de la mort du Bassin Houillier Lorrain ;
- en développant les transports en commun par la réhabilitation des voies ferrées existantes et en axant l'avenir vers le choix des transports combinés (rails, routes, voies d'eau).

Construire un monde solidaire

Pour obtenir demain une Paix juste et durable, nous devons nous orienter vers les échanges équitables entre les pays du Nord et du Sud, de l'Est et de l'Ouest. Il nous faut développer de nouvelles solidarités, redonner parole et espoir aux exclus d'aujourd'hui.
Sur une planète déjà surpeuplée, où la richesse cotoie la misère, seul le développement des pays du Sud et de l'Est permettra d'atteindre un équilibre durable.

Les écologistes sont contre le cumul des mandats, c'est pourquoi dès mon élection à l'Assemblée Nationale, je démissionnerai de mon mandat de parlementaire européen et laisserai ma place à un jeune agriculteur.

Hier la droite, aujourd'hui la gauche, le 21 mars, ensemble l'Écologie.

PAPIER RECYCLE

LES VERTS AU PARLEMENT

IMPRIMEST SARREBOURG - Tél. 87 03 53 73

DEPARTEMENT MOSELLE
PARLAMENTSWAHLEN - MÄRZ 1993
WAHLKREIS BOULAY - ST AVOLD

Marie Anne ISLER BEGUIN

Vizepräsidentin des Europaparlamentes



MARIE-ANNE ISLER-BÉGUIN

36 Jahre, verheiratet, ein Kind
Mitbegründerin mehrerer Umweltschutzvereinigungen in Lothringen, neben ihrem Mandat als Europaabgeordnete bleibt sie eine unermüdliche Umweltaktivistin.
Sie ist Vizepräsidentin des Europaparlamentes und verteidigt dort die Landbevölkerung gegen das Gatt-Abkommen und gegen die Reformen der Agrarpolitik der Europäischen Gemeinschaft (PAC) ;
- an der Seite der gedemütigten Frauen im ehemaligen Yougoslawien glaubt sie weiterhin an eine Aussöhnung zwischen den Völkern durch stärkere und mutige politische Positionen ;
- im Kampf gegen die Verlegung von Firmensitzen, prangert sie das Fehlen des sozialen Europas und das schwach ausgeprägte Europa des Umweltschutzes.



ÉDITH LOSSON

Verheiratet - drei Kinder
33 Jahre
Bäcker- und Konditormeisterin, 6 Jahre lang selbständig, sie hat sich voll und ganz der wirtschaftlichen und sozialen Zukunft der Region "Moselle Est" gewidmet ; sie setzt sich in Vereinigungen zur Hilfe für die Dritte Welt und in Sportvereinen ein.

Vertreterin : Édith LOSSON

Meine Damen und Herren

Wir sind in dieser Gegend geboren, die eine im Land der Nied, die andere im (lothringischen) Kohlebecken, und wir bitten Sie um Ihre Stimmen, damit Mitglieder der Ökologiebewegung in die Nationalversammlung einziehen können.

Der Planet ist krank, Frankreich steckt in der Krise : Uns noch näher, im Herzen unseres Alltags stirbt das Kohlebecken und Carling bekommt Schnupfen.
Diese unhaltbare Situation, Folge falscher Versprechungen der Rechten und der Linken seit 20 Jahren, zwingt uns dazu, heftig und mutig zu reagieren.

Im Wahlkreis Boulay - St. Avold schlägt Ihnen die "Entente des Ecologistes", die Union aus Grünen und der "Generation Ecologie" vor, für den Abend des 28. März eine aktive Abgeordnete zu wählen, die für ihren Dynamismus und ihr Engagement an Ihrer Seite bekannt ist.
Keine Versprechungen, die nicht gehalten werden, sondern ein gemeinsamer Kampf für die Wiederbelebung der Kohle, vernünftig eingesetzt in leistungsfähigen und umweltfreundlichen Industrien, der einmütigen Hilfe von Staat und Gebietskörperschaften sicher.
Keine gigantischen, verschwenderischen Technologiezentren sondern ein unablässiger Kampf für Klein- und Mittelbetriebe, für das Handwerk und den Handel, für öffenliche Dienste im ländlichen Raum.

Keine falschen Reden über die europäische Landwirtschaft, sondern eine tiefgreifende Agrarreform, ausgerichtet an hochwertigen Produkten, die von den Verbrauchern höher bewertet den Landwirten ein anständiges Einkommen sichern. Eine Landwirtschaft, deren Entschuldung und Umgestaltung hin zu mehr landschaftspflegerischen Aufgaben im ländlichen Raum ebenso nationalen Vorrang erhalten muß wie ehedem die Eisen- und Stahlindustrie.

Ihre Wahl wird endscheidend für Ihre Zukunft sein

Indem Sie Ihre Stimme für Marie-Anne ISLER-BÉGUIN und Edith LOSSON abgeben, entscheiden Sie Sich für Transparenz und politischen Mut.

Kandidatin der Grünen



ENTENTE DES ECOLOGISTES



Gesehen, die Kandidatin

Wir haben einen ungeheuren Ehrgelz, mit Wagemut und Phantasie eine Zukunft zu erfinden, die niemanden am Wegrand zurück läßt.
Wir sind entschlossen, der Politik Ihre Würde zurückzugeben.
Unabhängig von der Rechten und der Linken werden die Abgeordneten der Ökologiebewegung Gesetzen nur in Übereinstimmung mit ihrer Überzeugung zustimmen und sie werden Regierungspläne in diesem Sinne unterstützen.

Als Gewählte werde ich mich in diesem Sinne einsetzen für :

Die Aussöhnung der Wirtschaft, des Menschen und des Planeten

Wettbewerb, Produktivismus, immer mehr für mehr Arbeitslosigkeit.
Unser wirtschaftliches System schafft Ungerechtigkeit. Es liegt in unserer Verantwortung ein Gleichgewicht wiederherzustellen, das den Ressourcen des Planeten und den Bedürfnissen der Menschen Rechnung trägt.
Kurz, besser leben da, wo wir wohnen, miteinander solidarisch durch das Teilen von Arbeit und Einkünften. Das Prinzip : die Arbeitszeit verkürzen (35 Stunden und weniger) und die Teilzeitbeschäftigung fördern, indem der Einkommensverlust für die schwächsten Einkommensgruppen durch eine neue Verteilung der Aufwendungen für die Arbeitslosen kompensiert wird.
Mit diesem System schafft man mehr als eine Million Stellen für die Arbeitslosen und Freizeit für jeden.

Für Schule Fortbildung, und Platt

Sie müssen die Weiterentwicklung und Entfaltung der Leute ermöglichen. Die lokale Bildungspolitik muss den lokalen Arbeitsverhältnissen angepasst werden. Das Schulwesen wird reformiert : kleinere Klassen, verbesserte Karriere für Lehrer, neue Programme... Die Gegend Boulay - St. Avold muss mehr Hochschulen bekommen.
Diese Sprache gehört zum Alltag in unserer Gegend. Sie hat auch kulturellen Wert im Herzen Europas und ist auch ein ökonomischer Vorteil. Mittel für Kulturelle Aktionen, die diese Sprache fördern, müssen freigesetzt werden.

die Demokratisierung der französischen Gesellschaft

Wir wollen den Bürgern die Möglichkeit sich zu äußern wiedergeben, und unsere Institutionen erneuern durch :
- die Einführung des gerechteren Verhältniswahlrechts ;
- die Möglichkeit von Volksbegehren auf lokaler Ebene ;
- eine breitere Beteiligung der Frauen auf allen Entscheidungsebenen ;
- die Garantie der Grundrechte für alle in Frankreich lebenden Personen
- die aktive Beteiligung unserer Bevölkerung an den großen Projekten der Raumordnung (Umleitungen und Straßenbauprojekte, Flurbereinigung,...)
- Unterstützung des Vereinslebens, dem eigentlichen Nährboden der Demokratie und Einbeziehung von dessen Arbeit in die letztendlichen Entscheidungen.

die Entwicklung eines ökologischen Wirtschaftens

Es wird Zeit, unsere natürlichen Ressourcen und unser Land harmonisch zu verwalten :
- durch die Förderung einer mehr ökologisch ausgerichteten Landwirtschaft, die unsere Landschaften und das natürliche Erbe respektiert und die mit hochwertigen Produkten den Landwirten ein vernünftiges Einkommen sichert
- durch eine ehrgeizige Abfallwirtschaft mit modernen, wenig verschmutzenden Technologien, welche die endgültige Schließung der (in unserem Wahlkreis so zahlreichen) Deponien und die generelle Einführung der Müllsortierung einschließt ;
- durch energisches Handeln, damit das Wasser seine Qualität wiedererlangt (Tal der Nied), was allen unseren Einwohnern trinkbares Wasser sichert ;
- durch die Förderung der Entwicklung erneuerbarer Energien und durch neue Energieeinsparungen, um aus dem kostpieligen und gefährlichen Atomprogramm aussteigen zu können : Cattenom 3 und 4 bleiben ein ursächlicher Grund für das Sterben des Kohlebeckens ;
- durch die Entwicklung der öffentlichen Verkehrmittel und die Modernisierung des bestehenden Schienennetzes und durch die Orientierung auf die Wahl von kombinierten Transportmöglichkeiten (Schiene, Straße, Wasserwege)

den Aufbau einer solidarischen Welt

Um morgen einen gerechten und dauerhaften Frieden zu erlangen, müssen wir auf einen gerechten Austauch zwischen Nord und Süd, Ost und West hinwirken. Wir müssen eine neue Solidarität entwickeln und den heute Ausgechlossenen ihre Stimme und Hoffnung wiedergeben.
Auf einem bereits übervölkerten Planeten, wo Reichtum und Elend nebeneinander stehen, kann allein durch die Entwicklung der Länder des Südens und des Ostens ein dauerhaftes Gleichgewicht erreicht werden.

Die Mitglieder der ökologischen Bewegung sind gegen die Häufung von Mandaten, deshalb werde ich unmittelbar nach meiner Wahl in die Nationalversammlung meinem Mandat als Europaabgeordnete niederlegen und einem jungen Landwirt Platz machen.

Gestern die Rechte, Heute die Linke am 21. März gemeinsam die Ökologie

PAPIER RECYCLE

DIE GRÜNEN IN DIE NATIONALVERSAMMLUNG

 IMPRIMEST SARREBOURG - Tél. 87 03 53 73